

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 271

Volume 25

21 September 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2531/82 of 20 September 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2532/82 of 20 September 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2533/82 of 15 September 1982 on the sale by special tendering procedure of boned beef and veal held by certain intervention agencies	5
Commission Regulation (EEC) No 2534/82 of 15 September 1982 on the sale at a price fixed at a standard rate in advance of boned beef held by the French and Irish intervention agencies and intended for export	6
Commission Regulation (EEC) No 2535/82 of 17 September 1982 fixing for the fourth quarter of 1982 the quantities of high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal which may be imported under special conditions	9
Commission Regulation (EEC) No 2536/82 of 17 September 1982 fixing the quantities of frozen beef intended for processing which may be imported on special conditions for the fourth quarter of 1982	10
Commission Regulation (EEC) No 2537/82 of 17 September 1982 fixing the quantity of young male bovine animals which may be imported on special terms in the fourth quarter of 1982	11
* Commission Regulation (EEC) No 2538/82 of 20 September 1982 on the arrangements for imports into the United Kingdom of certain textile products (category 74) originating in Thailand	14

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2539/82 of 20 September 1982 fixing the difference in white sugar prices to be used in calculating the levy for processed fruit and vegetable products and for wine	16
Commission Regulation (EEC) No 2540/82 of 20 September 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	17
Commission Regulation (EEC) No 2541/82 of 20 September 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice	18

Corrigenda

★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1451/82 of 18 May 1982 amending Regulation (EEC) No 2727/75 on the common organization of the market in cereals (OJ No L 164, 14. 6. 1982)	20
★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2236/82 of 11 August 1982 imposing a definitive anti-dumping duty on upright pianos originating in the USSR (OJ No L 238, 13. 8. 1982)	20

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2531/82**of 20 September 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 September 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 September 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 September 1982 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	115.04
10.01 B II	Durum wheat	159.64 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	78.35 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	104.61
10.04	Oats	60.22
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	103.62 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	12.14 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	102.58 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	174.32
11.01 B	Rye flour	122.98
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	261.61
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	187.97

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2532/82

of 20 September 1982

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2119/82 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
17 September 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21
September 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 September 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	2.14	2.14	2.14
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	8.54	8.54	10.14
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2533/82**of 15 September 1982****on the sale by special tendering procedure of boned beef and veal held by certain intervention agencies**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3)
thereof,

Whereas the Danish, German, Irish and United
Kingdom intervention agencies are holding stocks of
boned intervention meat; whereas an extension of the
period of storage for the meat should be avoided on
account of the ensuing high costs; whereas, in conse-
quence, it is advisable to make use of the periodic
tendering procedure provided for by Commission
Regulation (EEC) No 2326/79 ⁽²⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The sale shall take place of approximately:
 - 1 000 tonnes of boned beef and veal held by the
Danish intervention agency and put into store
before 1 May 1982,
 - 2 000 tonnes of boned beef and veal held by the
German intervention agency and put into store
before 1 January 1982,
 - 700 tonnes of boned beef and veal held by the
Irish intervention agency and put into store before
1 June 1982,
 - 300 tonnes of boned beef held by the United
Kingdom intervention agency and put into store
before 1 January 1982.
2. The sale shall take place by means of a
tendering procedure, in accordance with Regulation
(EEC) No 2326/79.
3. Only those tenders may be taken into considera-
tion which reach the intervention agencies concerned
no later than 2 November 1982 at 12 noon.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23
September 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 266, 24. 10. 1979, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2534/82**of 15 September 1982****on the sale at a price fixed at a standard rate in advance of boned beef held by the French and Irish intervention agencies and intended for export**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the French and Irish intervention agencies hold substantial stocks of boned intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas outlets exist in certain non-member countries for the products in question;

Whereas it is appropriate therefore to offer this meat for sale at a price fixed at a standard rate in advance in accordance with Commission Regulation (EEC) No 985/81 ⁽²⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77 ⁽³⁾ provides that, in the case of products held by an intervention agency and stored outside the territory of the Member State within whose jurisdiction that agency falls, a selling price different from that for products stored on that territory may be fixed; whereas Commission Regulation (EEC) No 1805/77 ⁽⁴⁾ laid down the method of calculating the selling price for those products; whereas, in order to avoid any confusion, it should be made clear that the prices fixed by this Regulation do not apply as they stand to those products;

Whereas it is necessary to provide for the lodging of a security sufficiently high to guarantee the export of this beef;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2267/82 ⁽⁵⁾ should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. (a) Approximately 400 tonnes of boned beef held by the French intervention agency shall be sold for export. This meat shall have been placed in storage before 1 February 1982.
- (b) Approximately 500 tonnes of boned beef held by the Irish intervention agency shall be sold for export. This meat shall have been placed in storage before 1 June 1982.

The sale shall take place in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 985/81.

2. The qualities and the selling price of the products are given in the Annex hereto.

Article 2

The security provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 985/81 is hereby fixed at 260 ECU per 100 kilograms.

Article 3

Regulation (EEC) No 2267/82 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 23 September 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

⁽³⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 243, 18. 8. 1982, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Salgspriser i ECU/ton⁽¹⁾(²) — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne⁽¹⁾(²) — Τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο⁽¹⁾(²) — Selling prices expressed in ECU per tonne⁽¹⁾(²) — Prix de vente exprimés en Écus par tonne⁽¹⁾(²) — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata⁽¹⁾(²) — Verkoopprijzen uitgedrukt in Ecu per ton⁽¹⁾(²)

1. FRANCE

Filet	7 260
Faux filet	4 045
Tende de tranche	3 400
Semelle	3 125
Tranche grasse	3 420
Rumsteak	3 200
Bavette	3 200
Entrecôte	3 510
Jarret	1 200

2. IRELAND

Fillets	7 960
Striploins	4 400
Insides	3 670
Outsides	3 620
Knuckles	3 520
Rumps	3 700
Cube rolls	4 110
Shins and Shanks	1 300
Shanks	1 300
Shins	1 300

-
- (¹) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (¹) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (¹) Σε περίπτωση που η αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του Κράτους μέλους, στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.
- (¹) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (¹) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (¹) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (¹) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (²) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (²) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (²) Οι τιμές αυτές ισχύουν για καθαρό βάρος σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (²) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (²) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (²) Il prezzo si intende netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (²) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2535/82
of 17 September 1982**

**fixing for the fourth quarter of 1982 the quantities of high-quality fresh, chilled
or frozen beef and veal which may be imported under special conditions**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 217/81
of 20 January 1981 opening a Community tariff quota
for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal
falling within subheadings 02.01 A II a) and 02.01 A II
b) of the Common Customs Tariff⁽¹⁾, as amended by
Regulation (EEC) No 3715/81⁽²⁾, and in particular
Article 2 thereof,

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC)
No 263/81⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No
3751/81⁽⁴⁾, provides that the quantities of meat
referred to in Article 1 (1) (d) thereof which may be

imported under the tariff quota shall be fixed for each
quarter ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The quantity of beef and veal referred to in Article 1
(1) (d) of Regulation (EEC) No 263/81 which may be
imported for the fourth quarter of 1982 is hereby fixed
at 6 093 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 38, 11. 2. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 373, 29. 12. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 27, 31. 1. 1981, p. 52.

⁽⁴⁾ OJ No L 374, 30. 12. 1981, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2536/82**of 17 September 1982****fixing the quantities of frozen beef intended for processing which may be imported on special conditions for the fourth quarter of 1982**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 14 (4) (a) and (c) thereof,

Whereas the Council, under the special import system applicable to frozen beef and veal intended for processing, has drawn up, for the period 1 January to 31 December 1982, an estimate of 60 000 tonnes divided into two equal quantities of 30 000 tonnes each, according to the type of product to be obtained;

Whereas, pursuant to Article 14 (4) (a) of Regulation (EEC) No 805/68, it is necessary to determine the quantities to be imported per quarter as well as the rate of reduction of the import levy for meat referred to in Article 14 (1) (b) of that Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the fourth quarter of 1982, the maximum quantities referred to in Article 14 (4) (a) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be as follows:

- in respect of the meat referred to in Article 14 (1) (a) of Regulation (EEC) No 805/68, 6 750 tonnes of meat, expressed in bone-in meat,
- in respect of the meat referred to in Article 14 (1) (b) of the said Regulation, 6 750 tonnes of meat, expressed in bone-in meat.

Article 2

The levy on import of the meat referred to in the second indent of Article 1 shall be equal to the levy applicable on the day of import, less 55 %.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2537/82**of 17 September 1982****fixing the quantity of young male bovine animals which may be imported on special terms in the fourth quarter of 1982**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Articles 13 (4), 15 (2) and 25 thereof,

Whereas the Council has established an estimate under the new import arrangements for young male bovine animals for fattening, for the period 1 January to 31 December 1982; whereas, under Article 13 (4) (a) of Regulation (EEC) No 805/68, the quantity which may be imported each quarter and the rate of reduction of the import levy on these animals must be determined;

Whereas the Commission has found that the conditions laid down in the Council estimate under 'Conclusion' for the granting of an additional quantity of 25 000 head for Italy have been met; whereas, accordingly, the importation of the animals in question should be authorized in respect of the fourth quarter of 1982;

Whereas detailed rules for the practical application of the special arrangements were laid down in Commission Regulation (EEC) No 612/77⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1384/77⁽³⁾, and in Regulation (EEC) No 2377/80⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1617/82⁽⁵⁾;

Whereas the supply requirements of certain regions of the Community which have a serious deficit in bovine animals for fattening must be taken into account; whereas these requirements are apparent in Italy and in Greece and may be estimated for the fourth quarter of 1982 at 40 500 head and 4 000 head respectively in those Member States;

Whereas the supply requirements in young bovine animals for fattening justify, for the fourth quarter of

1982, a higher rate of reduction of the levy for animals weighing from 220 to 300 kilograms per head, originating in and coming from Yugoslavia;

Whereas the partial reduction of the levy is intended to help improve cattle rearing and beef and veal production structures in Italy and in Greece; whereas appropriate measures must therefore be taken to ensure that producers can, as far as possible, benefit directly from the arrangements without traditional trade being excluded; whereas this objective can be achieved by giving agricultural producers and their organizations priority when issuing the licences conferring entitlement to benefit from the arrangements;

Whereas, according to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2377/80, the applicant shall undertake either to carry out himself or to have carried out under his responsibility the task of fattening; whereas, in the case of agricultural producers or their professional organization, it appears that the opportunity given to the applicant not to carry out himself the task of fattening could give rise to abuses in certain cases; whereas it seems appropriate consequently to abolish that opportunity for the quarter in question;

Whereas, in the case of import licence applications made by agricultural producers or their professional organizations, or the traditional trade, it is necessary, in order to permit a more equitable distribution of the quantities available, to limit the maximum quantity which each application may cover;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the period from 1 October to 31 December 1982, the maximum quantity referred to in Article 13 (4) (a) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be 45 000 head of young male bovine animals for fattening, of a live weight of 300 kilograms or less, of which 40 500 head must be imported into and fattened in Italy and 4 000 head must be imported into and fattened in Greece.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 77, 25. 3. 1977, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 157, 28. 6. 1977, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 180, 24. 6. 1982, p. 24.

2. The levy charged on imports of the young bovine animals referred to in paragraph 1 shall be equal to the levy applicable on the day of import less 60 %.

However, the levy applicable on the day of import shall be reduced by 70 % in respect of a maximum of 15 000 young bovine animals weighing from 220 to 300 kilograms per head, originating in and coming from Yugoslavia.

This maximum quantity may be imported up to a maximum of :

- 13 500 head in Italy,
- 1 350 head in Greece, and
- 150 head in the other Member States.

3. The application for a licence and the licence shall be in accordance with Article 9 (1) (c) of Regulation (EEC) No 2377/80 and shall relate to :

- either young bovine animals of a weight per head not exceeding 300 kilograms, or
- young bovine animals of a weight per head of from 220 to 300 kilograms, originating in and coming from Yugoslavia.

In the latter case, Sections 13 and 14 of the application for a licence and the licence shall include one of the following entries :

- 'Jugoslavien',
- 'Jugoslawien',
- 'Γιουγκοσλαβία',
- 'Yugoslavia',
- 'Yougoslavie',
- 'Iugoslavia',
- 'Joegoslavië'.

The licence shall make it compulsory to import from the country indicated.

4. Member States shall specify in the communication referred to in Article 15 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2377/80 the category of live weight, and the origin of the products in the case referred to in the second indent of the first subparagraph of paragraph 3.

5. Within the quantity reserved for Italy, import licences may be issued directly :

- (a) to agricultural producers or their organizations in respect of a maximum of 27 000 head, including a maximum of 9 000 head originating in and coming from Yugoslavia ;

Italy shall, for this purpose, specify the categories of applicants in the communication referred to in Article 15 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2377/80 ;

- (b) to other applicants, in respect of a maximum of 13 500 head, including a maximum of 4 500 head originating in and coming from Yugoslavia.

6. Within the quantity reserved for Greece, import licences may be issued directly :

- (a) to agricultural producers or their organizations in respect of a maximum of 2 670 head, including a maximum of 900 head originating in and coming from Yugoslavia ;

Greece shall, for this purpose, specify the categories of applicants in the communication referred to in Article 15 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2377/80 ;

- (b) to other applicants, in respect of a maximum of 1 330 head, including a maximum of 450 head originating in and coming from Yugoslavia.

Article 2

1. In the case of the quantity referred to in Article 1 (5) (a) and (6) (a) :

- (a) notwithstanding Article 9 (1) (d) of Regulation (EEC) No 2377/80, the applications for import licences lodged :

- by agricultural producers, directly or through their professional organizations, shall be acceptable only if the agricultural producers undertake in writing to fatten on their farms the young bovine animals imported under this Regulation,

- by professional organizations, shall be acceptable only if they undertake in writing to have the young bovine animals imported under this Regulation fattened on the farms of those who are found to be members of the said organizations at the time the declaration referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 612/77 is made ;

- (b) applications for import licences may not cover more than 100 head when made by individual applicants or more than 100 head per member when made by professional organizations. The total quantity applied for by a professional organization may not, however, exceed 2 500 head.

2. In the case of the quantity referred to in Article 1 (5) (b) and (6) (b), applications for import licences may not cover more than 10 % of that quantity.

3. Without prejudice to Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 612/77, the security there referred to shall not be released, in whole or in part, unless proof is provided to the competent authorities of the Member State in question that the undertaking in paragraph 1 (a) has been complied with.

Article 3

For the purpose of Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 2377/80, all applications from one applicant which relate to the same category of weight and the same rate of reduction of the levy shall be treated as one application.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2538/82
of 20 September 1982**

**on the arrangements for imports into the United Kingdom of certain textile
products (category 74) originating in Thailand**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3059/78 of 21 December 1978 on common rules for imports of certain textile products originating in certain third countries ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 920/81 ⁽²⁾, and in particular Articles 11 and 15 thereof,

Importation into the United Kingdom of the category of products originating in Thailand specified in the Annex hereto shall be subject to the quantitative limit given in that Annex and to the provisions of Article 2 (1).

Article 2

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3059/78 lays down the conditions on which quantitative limitations may be established; whereas imports into the United Kingdom of certain textile products (category 74) originating in Thailand have exceeded the level referred to in paragraph 3 of the said Article 11;

1. Products as referred to in Article 1, shipped from Thailand to the United Kingdom between 1 September 1982 and the date of entry into force of this Regulation and not yet released for free circulation, shall be so released subject to the presentation of a bill of lading or other transport document proving that shipment actually took place before that date.

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said Article 11, Thailand was notified of a request for consultations; whereas, following those consultations, it is desirable to make the products in question subject to a quantitative limit for the period 1 September to 31 December 1982;

2. Imports of products shipped from Thailand to the United Kingdom after the entry into force of this Regulation shall be subject to the double-checking system described in Annex V to Regulation (EEC) No 3059/78.

Whereas paragraph 13 of the said Article 11 ensures that quantitative limits are observed by means of a double-checking system in accordance with Annex V to Regulation (EEC) No 3059/78;

3. For the purposes of applying the provisions of paragraph 2, the quantities of products shipped from Thailand on or after 1 September 1982 and released for free circulation shall be set off against the quantitative limit established for the period 1 September to 31 December 1982.

Whereas the products in question exported from Thailand between 1 September 1982 and the date of entry into force of this Regulation must be set off against the quantitative limit for the period 1 September to 31 December 1982;

Article 3

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textile Committee,

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 365, 27. 12. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 98, 9. 4. 1981, p. 1.

It shall apply until 31 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1982)	Description	Third countries	Member States	Units	Quantitative limits from 1 September to 31 December 1982
74	60.05 A II b) 4 gg) 11 22 33 44	60.05-71 ; 72 ; 73 ; 74	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : A. Outer garments and clothing accessories : II. Other : Women's, girls' and infants' (other than babies') suits and costumes (including coordinate suits consisting of two or three pieces which are ordered, packed, consigned and normally sold together), of knitted or crocheted fabric, not elastic or rubberized, of wool, of cotton or of man-made textile fibres, excluding ski suits	Thailand	UK	1 000 pieces	86 400

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2539/82
of 20 September 1982**

**fixing the difference in white sugar prices to be used in calculating the levy for
processed fruit and vegetable products and for wine**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77
of 14 March 1977 on the common organization of the
market in products processed from fruit and vege-
tables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1118/81 ⁽²⁾, and in particular Article 2(3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79
of 5 February 1979 on the common organization of
the market in wine ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2144/82 ⁽⁴⁾, and in particular Article 19(3)
thereof,

Whereas, in order that the Member States may deter-
mine the amount of the levy applicable, in respect of
the various added sugars, to imports of the products
listed in Annex I to Regulation (EEC) No 516/77 and
of the products falling within subheadings 20.07 A I b)
1, B I b) 1 aa) 11 and B I b) 1 bb) 11 of the Common
Customs Tariff which are listed in Article 1(2)(a) of
Regulation (EEC) No 337/79, it is necessary in accor-
dance with Article 2(2) of Regulation (EEC) No
516/77 and Article 19(2) of Regulation (EEC) No
337/79 to determine the difference between, firstly, the

average of the threshold prices for one kilogram of
white sugar for each month of the quarter for which
the difference is being determined and, secondly, the
average of the cif prices for one kilogram of white
sugar used in fixing the levies on white sugar, as calcu-
lated for a period comprising the first 15 days of the
month preceding the quarter for which the difference
is being determined and the two months immediately
preceding that month; whereas, pursuant to the
abovementioned Regulations, this difference must be
determined by the Commission for each quarter of the
calendar year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For the period 1 October to 31 December 1982, the
difference referred to in Article 2(2) of Regulation
(EEC) No 516/77 and in Article 19(2) of Regulation
(EEC) No 337/79 is fixed at 0.3985 ECU.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 227, 3. 8. 1982, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2540/82
of 20 September 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2482/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 September 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 14. 9. 1982, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 September 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	42.96
	B. Raw sugar	38.98 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2541/82

of 20 September 1982

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2341/82⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2508/82⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 September 1982.

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 September 1982;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1459/82⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2341/82, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 251, 27. 8. 1982, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 267, 16. 9. 1982, p. 38.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 September 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
07.06 A I	104.03 ⁽¹⁾	102.22 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
07.06 A II	107.05 ⁽¹⁾	102.22 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
11.01 C ⁽²⁾	193.29	187.25
11.02 A II ⁽²⁾	144.42	138.38
11.02 A III ⁽²⁾	193.29	187.25
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	169.47	166.45
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	169.47	166.45
11.02 B II b) ⁽²⁾	105.27	102.25
11.02 C II ⁽²⁾	126.03	123.01
11.02 C III ⁽²⁾	266.12	260.08
11.02 D II ⁽²⁾	81.44	78.42
11.02 D III ⁽²⁾	109.13	106.11
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	109.13	106.11
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	214.10	208.06
11.02 E II b) ⁽²⁾	144.42	138.38
11.02 F II ⁽²⁾	144.42	138.38
11.02 F III ⁽²⁾	193.29	187.25
11.04 C I	107.05	100.40 ⁽²⁾
11.07 A II a)	196.05 ⁽⁴⁾	185.17
11.07 A II b)	149.24	138.36
11.07 B	172.13 ⁽⁴⁾	161.25

⁽¹⁾ This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽⁴⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by 5.44 ECU/tonne for products originating in Turkey.

⁽⁵⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

CORRIGENDA**Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1451/82 of 18 May 1982 amending Regulation (EEC) No 2727/75 on the common organization of the market in cereals**

(Official Journal of the European Communities No L 164 of 14 June 1982)

Page 3, point 6, Annex A, in the second line of the description under CCT heading No 07.06 :

for: 'insulin',

read: 'inulin'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2236/82 of 11 August 1982 imposing a definitive anti-dumping duty on upright pianos originating in the USSR

(Official Journal of the European Communities No L 238 of 13 August 1982)

Page 2, Article 1 (1):

for: 'A definitive anti-dumping duty is hereby imposed on upright pianos falling within subheading 92.01 A I of the Common Customs Tariff (NIMEXE code 92.01-12) and originating in the USSR.'

read: 'A definitive anti-dumping duty is hereby imposed on new upright pianos falling within subheading ex 92.01 A I of the Common Customs Tariff (NIMEXE code 92.01-12) and originating in the USSR.'
